

petnica



godišnjak Istra`iva`ke stanice Petnica | Petnica Science Center Almanac
broj 21 | april 2005 | besplatan primerak - free copy | YU ISSN 0354-6810

bilingual edition

2004 – dr`ava kao nepouzdan partner
2004 – What Happened in Petnica?

Petni-ka meteorska grupa
Petnica's Meteor Group

Arheolo{ka iskopavanja u Bukovcu
Archaeological Excavation in Petnica Vicinity

Tre}a petni-ka konferencija
Third Students' Science Conference

Postanite nau-no pismeniji
Scientific Literacy for Beginners

Foto-reporta`a: Jablanica
A photo guide to Jablanica valley

Polaznici kao ministri
Who are our participants?

Obnovljen Savet i novi statut
New Advisory Board

Mesto Petnice u reformi obrazovanja
Petnica and Education Reform



da li ste postali ~lan fonda petnica?



foto: D.Jovanovi}



foto: D.Jovanovi}

osim table i krede potrebno je obezbediti funkcionalnu opremu, dobre knjige, ali i hranu i krevet...

! mali prilog a mnogo ~lanova – Va{im u~lanjenjem pomo}i }ete da Petnica ne zavisi od raspolo`enja i razumevanja politi-ara i birokrata...

...tim pre ako ste Vi li-no ili va{a deca, ro|aci, prijatelji ili |aci u-estvovali u programima Petnice!

*Ukoliko publikaciju niste dobili direktno, a to `elite ili ste promenili adresu ili `elite da vam "Petnica" sti`e na drugu adresu, molimo vas da nas obavestite.
Please, check your mailing address and inform us if there is need for any change*



Stalno kukamo kako smo pre`iveli prethodnu godinu. No, 2004. je bila veoma teška, jer je Ministarstvo prosvete naglo prekinulo finansiranje i pored va`eg potpisanog ugovora te Stanici vi`e nego prepolovilo planirana sredstva. Ipak, svi planirani programi su izvedeni. Pouka, istina uo-ena jo{ davnih godina, jeste da se treba ubrzano udaljavati od nestabilne dr`ave (str. 4). Ovaj Godi{njak je ne{to ve}eg obima nego raniji – imalo se o -emu pisati. ^itaocima preporu-ujemo zanimljive priloge o polazni-kim esejima (str. 16), fotoreporta`u o godi{njoj Konferenciji (str. 20-25), prilog o rezultatima Letnjeg arheolo{kog kampa (str. 26), nastavak rasprave o problemima nau-nog obrazovanja i nau-ne pismenosti (str. 42-47) i na zanimljiv tekst o savremenim koncepcijama muzeja nauke (str. 48). Verne -itaoce ne moramo podse`ati na uvek aktuelne “`ute strane” sa popularnim li-nim vestima (str. 10-11).



The Petnica almanac is a traditional annual overview of the rich and colorful activities of the Petnica Science Center. Petnica is a unique, alternative, and future-oriented school founded by a group of unsatisfied students and located in the heart of the boiling Balkans to seek out gifted young people and help them adopt critical thinking skills, understand and accept advanced concepts in modern science and technology. Petnica Science Center is a non-government, non-profit institution which continues to exist thanks to the support and of a broad group of alumni, friends, organizations, and corporations from Serbia and abroad.



foto: D.Jovanovi{}

English text on blue columns

Osvrt na aktivnosti Istra`iva-ke stanice u 2004. godini. Kako su (po ko zna koji put) poku{ali da nas uni{te.

[ta pi{u polaznici u svojim esejima i biografijama. Deset zabluda o prijavljivanju. Psiholozi u Petnici.

Vi`e o poslednjoj Konferenciji sa bogatom fotoreporta`om

Nastavljena iskopavanja zanimljivog nalazi{ta iz Bronzanog doba kod sela Bukovac

Zanimljiva dolina koja je -esta meta petni-kih terenskih aktivnosti.

Tajanstvena grupa Petni-kih Templara koji izmi-u zdravom razumu i petni-koj administraciji

I pored negativnog odnosa dr`avne administracije, Stanica nastavlja rad sa nastavnicima

Resursni centar namenjen nastavnicima jedinstven je ne samo u Srbiji, ve} i u regionu

Nau-na pismenost i nau-no obrazovanje iz ugla na{ih saradnika

Stanica je primljena u Evropsku mre`u muzeja nauke. ^emu sve to?

Novi -lanovi Saveta i novi Statut Stanice

Da li prevrtljiva sudbina reformi obrazovanja u Srbija ima neki uticaj na razmi{ljanja o budu}nosti Stanice?

Kako smo pre`iveli 2004. <i>Surviving 2004</i>	4
Novo u Petnici <i>News from Petnica</i>	8
Me unarodna saradnja <i>International Cooperation</i>	12
Polaznici: {ta pi{u i -emu se nadaju <i>Students in Petnica</i>	16
III Konferencija radova polaznika <i>Petnica Students' Conference</i>	20
Arheolo{kika iskopavanja u Podgorini <i>Archaeological Excavation</i>	26
Petnica i okolina: Jablanica <i>Green Neighborhood: Jablanica Valley</i>	28
Petni-ki meteorski kampovi <i>Petnica's Meteors Hunters</i>	32
Programi obuke nastavnika <i>Teacher Training Programs</i>	34
Aktuelno: Kako do besplatnog softvera <i>Actual Tips: Freeware</i>	38
Petni-ki Resursni centar za nastavnike <i>Teachers' Resource Center</i>	40
Mali petni-ki dobo{ar: nau-na pismenost <i>Little Petnica Drummer</i>	42
Muzeji nauke <i>Science Centers & Museums</i>	48
Priznajemo, izdali smo! <i>New Books from Petnica</i>	50
Novi Savet i novi Statut <i>New Petnica's Science Board</i>	52
Pogledi: pisma i komentari <i>Letters to Editor</i>	54
Po-etak rada Petni-kog Fonda <i>Petnica Alumni Fund</i>	55
Petnica i sudbina obrazovnih reformi <i>Petnica and the Fate of Serbian Education</i> .	56

More about PSC and its programs in 2004 with a lot of details and numbers

Students' view on Petnica's life and programs. A short guide for applicants.

Conference Report + list of science papers prepared by participants of Summer Science Camps 2004

Young archaeologists from Petnica excavated interesting findings from the Bronze Age mound necropolis

The biggest and complex river valley SW of Valjevo that soon will be changed into a new lake

Many courses in various subjects. Here we comment programs in Geology, Chemistry, HIV prevention and Physics

Petnica's Teaching Resource Center is among a very few similar places in SE Europe

Views on the problem of scientific literacy, the role of educational administration, and related stories

The role of Science Centers and Museums in promotion of science and technology.

Petnica Center accepted the new Constitution Act and appointed some new members of its Science Board.

Will unpredictable position of reform processes in Serbian education affect the future of Petnica Center?